



ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN KHÁCH HÀNG TỔ CHỨC
Application for corporate customer's information maintenance

Ngày (Date) _____

SỐ TÀI KHOẢN
Account No

SỐ CIF
CIF No

TÊN CHỦ TÀI KHOẢN (Customer 's name) _____

Tôi muốn thay đổi một số thông tin (có hiệu lực kể từ ngày/...../.....):
I (we) would like to change some information (To be effective from).

ĐỔI TÊN CHỦ TÀI KHOẢN
Change of Account Holder Name

ĐỔI TÊN TÀI KHOẢN
Change of Account Name

THAY ĐỔI CƯ TRÚ (Y/N):
Change of Resident (Y/N)

TÊN MỚI: _____
New Name

QUYẾT ĐỊNH ĐỔI TÊN/SÁP NHẬP SỐ: _____
Decision number

MÃ SỐ THUẾ MỚI (New VAT Number) _____ NGÀY: _____
Date

ĐỔI ĐỊA CHỈ KHÁCH HÀNG
Change of Address

ĐỊA CHỈ MỚI: _____
New Address

ĐỔI NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA CHỦ TÀI KHOẢN:
Change of Representative

HỌ TÊN: _____
Name of Representative

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: _____
No

NGÀY CẤP: _____ NƠI CẤP: _____
(Date of issue): (Place of issue):

CHỨC VỤ: _____
Position

QĐ BỎ NHIỆM: _____ NGÀY: _____
Decision No. Date

GIẤY TỜ ĐỊNH DANH (Identity Type): ĐKKD/ĐKDN (Business License) QĐTL (Establishment License) Khác (Other)

SỐ: _____ Ngày cấp: _____ Nơi cấp: _____
(No) (Date of issue) (Place of issue)

THAY ĐỔI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA CHỦ TÀI KHOẢN:
Change of authorized Persons of Representative

Hủy bỏ ủy quyền đối với Ông (Bà) _____ và Ông (Bà) _____
Cancel the authorization of Mr.(Ms) and Mr.(Ms)

Bổ sung thêm người được ủy quyền sau:
Add authorized Persons as Follows

HỌ TÊN: _____
Name

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: _____
No

NGÀY CẤP: _____ NƠI CẤP: _____
(Date of issue): (Place of issue):

CHỨC VỤ: _____
Position

HỌ TÊN: _____
Name

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: _____
No

NGÀY CẤP: _____ NƠI CẤP: _____
(Date of issue): (Place of issue):

CHỨC VỤ: _____
Position

THAY ĐỔI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN GIAO DỊCH TẠI NH:
Information of authorized Persons for banking

Hủy bỏ ủy quyền đối với Ông (Bà) _____ và Ông (Bà) _____
Cancel the authorization of Mr.(Ms) and Mr.(Ms)

Bổ sung thêm người được ủy quyền sau:
Add authorized Persons as Follows

NGƯỜI GIAO DỊCH TM
Full Name of cash transaction person

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: _____
No

NGÀY CẤP: _____ NƠI CẤP: _____
(Date of issue): (Place of issue):

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

NGƯỜI GIAO DỊCH CT
Full Name of doc transaction person

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: No

NGÀY CẤP (Date of issue): NOỊ CẤP (Place of issue):

THAY ĐỔI KẾ TOÁN TRƯỞNG
Change of chief Accountant

HO TÊN
Name

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: No

NGÀY CẤP: (Date of Issue) NOỊ CẤP: (Place of Issue)

CHỨC VỤ: (Title)

QUĐ BỔ NHIỆM: (Decision No.) NGÀY: (Date)

THAY ĐỔI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN KẾ TOÁN TRƯỞNG:
Change of authorized Persons of chief Accountant

Hủy bỏ ủy quyền đối với Ông (Bà):
Cancel the authorization of Mr.(Ms).

và Ông (Bà):
and Mr.(Ms)

Bổ sung thêm người được ủy quyền sau:
Add authorized Persons as Follows

HO TÊN
Name

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: No

NGÀY CẤP: (Date of Issue) NOỊ CẤP: (Place of Issue)

CHỨC VỤ (Title)

HO TÊN
Name

CMND ID CCCD Citizen ID HC Passport Số: No

NGÀY CẤP: (Date of Issue) NOỊ CẤP: (Place of Issue)

CHỨC VỤ (Title)

THAY ĐỔI MẤU DẤU:
Change of Stamp

THAY ĐỔI KHÁC:
Other changes

MẤU DẤU MỚI:
New Stamp

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Chữ ký mẫu thứ nhất (First Specimen signature)	Chữ ký mẫu thứ hai (Second Specimen signature)
---	---

Ngày (Date).....tháng (Month).....năm (Year).....

ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA CHỦ TÀI KHOẢN
Representative: signature and stamp (if any)

Họ và tên/ Full Name

Ngân hàng TM CP Ngoại thương Việt Nam chấp nhận thay đổi các thông tin về tài khoản nói trên kể từ ngày/...../.....
Vietcombank approves the above changes to be effective from/...../.....

Ngày (Date).....tháng (Month).....năm (Year).....

ĐẠI DIỆN NGÂN HÀNG TM CP NGOẠI THƯƠNG VN
VietcomBank's Representative

GHI CHÚ:
Notes

Người đăng ký chữ ký được ủy quyền phải là người của tổ chức mở tài khoản. Người đại diện của chủ tài khoản phải chịu trách nhiệm về việc chỉ định người được ủy quyền của tổ chức mình để đăng ký với Ngân hàng.

Persons having authorized signatures and authorized persons must be from the organization. The Representative of the Account holder is responsible for assigning authorized persons registered to Vietcombank.

Thời hạn ủy quyền có hiệu lực cho đến khi bên ủy quyền gửi thông báo mới tới Vietcombank về thay đổi ủy quyền hoặc thông báo về người được ủy quyền thôi giữ chức vụ tại văn bản ủy quyền và VCB nhận được thông báo đó hoặc thông tin CCCD/ CMND/ HC của người được ủy quyền hết hiệu lực.

The authorization is valid until the authorizing party sends notice in written form to VCB to change the authorization or to notify the authorized person to stop holding the position in the authorization document or until the Citizen ID/ID/Passport of the authorized person is invalid.

Giấy đề nghị thay đổi thông tin này là một phần không thể tách rời của Hợp đồng mở, sử dụng và quản lý TK số:
This application is an integral part of the Contract for opening, use and management of account number ...